ÔNG TY CP DƯỢC HẬU GIANG
DHG PHARMACEUTICAL JSC.

Số/*No*: 031../TM.DHG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom – Happiness

Cần Thơ, ngày 12 tháng 11 năm 2026
Can Tho, November 12 ,2026

THƯ MỜI CHÀO GIÁ
INVITATION FOR QUOTATION
GÓI TỔ CHỨC CHƯƠNG TRÌNH DU LỊCH (TOUR NO SHOPPING) TRI ÂN KHÁCH HÀNG VIP 2027
TOUR ORGANIZATION PACKAGE VIP CUSTOMER APPRECIATION PROGRAM 2027 (NO-SHOPPING TOUR)

Kính gửi: Các Doanh nghiệp kinh doanh dịch vụ du lịch lữ hành,
To: Travel Service Providers,

Công ty cổ phần Dược Hậu Giang (DHG Pharma) hoạt động trong lĩnh vực sản xuất và kinh doanh dược phẩm, thực phẩm chức năng.
DHG Pharmaceutical Joint Stock Company (DHG Pharma) operates in the field of manufacturing and trading in pharmaceutical and health supplements.
Hiện tại, Công ty có nhu cầu tổ chức chương trình Du lịch tri ân Khách hàng VIP 2027, cụ thể như sau:
Currently, we are planning to organize the 2027 VIP Customer Appreciation Tour Program, with details as follows:

I. Thông tin về gói dịch vụ/ *Service package information:*

1. Thông tin/ *Information:*

Tư vấn thiết kế tổ chức chương trình Du lịch (Tour No Shopping) tri ân Khách hàng VIP 2027, bao gồm nhưng không giới hạn các nội dung sau: Đề xuất điểm đến, lịch trình và báo giá phù hợp từng mức quyền lợi. Bố trí vé máy bay, phương tiện di chuyển, lưu trú, ăn uống, tham quan, hướng dẫn viên, sim data, bảo hiểm du lịch; hỗ trợ thủ tục visa đối với tour nước ngoài. Bố trí nhân sự theo đoàn để điều phối và chăm sóc khách hàng. Tổ chức khảo sát thực tế địa điểm, chất lượng dịch vụ sau khi lựa chọn tour. Làm rõ tiêu chuẩn dịch vụ, chi phí bao gồm/không bao gồm và điều kiện thay đổi, hủy tour trong đề xuất

Consultancy and design of the 2027 VIP Customer Appreciation Tour Program, including but not limited to the following scope of work: Propose destinations, itineraries, and quotations tailored to each benefit tier. Arrange flight tickets, transportation, accommodation, meals, sightseeing activities, tour guides, data SIM cards, and travel insurance; provide visa application assistance for international tours. Assign dedicated staff to accompany each tour group to coordinate arrangements and provide customer care. Conduct on-site inspections of destinations and assess service quality after the tour program has been selected. Clearly specify service standards, included and excluded costs, and terms and conditions for tour changes and cancellations in the proposal.

Thời gian thực hiện/ *Implementation period:*

- Tour VIP Du lịch Nhật Bản dự kiến thực hiện Quý IV/2027

VIP Tour: Japan tour is tentatively scheduled for Q4 2027.

- Tour VIP Du lịch Hong Kong/Trung Quốc hoặc trong nước dự kiến thực hiện Quý IV/2027

VIP Tour: Hong Kong, China, or domestic destinations is tentatively scheduled for Q4 2027.

2. Nội dung các gói thầu du lịch mời báo giá/ *Tour Packages for Quotation:*

STT *No.*	**HẠNG MỤC** *SERVICES*	**Số lượng dự kiến (Khách)** *Estimated quantity (Guests)*	**Giá chào tối đa** *(+VAT) Maximum quotation price (+ VAT)*	**Tổng giá trị (+VAT)** *Total value*	**Ghi Chú** *Note*
1	Tour Du lịch Nhật Bản *Japan Tour*	**30**	**50.000.000 VNĐ/Khách** ***VND 50.000.000 / Guest***	**1.500.000.000 VNĐ** ***VND 1,500,000,000***	Nhà cung cấp chào tối đa 01 Chương trình Tour tối ưu nhất. *The Supplier shall propose a maximum of one (01) optimized tour itinerary.*
2	Tour Du lịch Hong Kong/Trung Quốc hoặc trong nước *Hong Kong, China Tour or domestic tour*	**45**	**25.000.000 VNĐ/ Khách** ***VND 25,000,000/ Guest***	**1.125.000.000 VNĐ** ***VND 1,125,000,000***	Nhà cung cấp chào tối đa 02 Chương trình Tour : - 01 Tour tối ưu nhất cho Hong Kong/ Trung Quốc - 01 Tour tối ưu nhất cho Tour trong nước *The Supplier shall propose a maximum of two (02) optimized tour itineraries:* *- One (01) optimized tour itinerary for Hong Kong/China.* *- One (01) optimized tour itinerary for domestic travel.*
Tổng giá trị 02 Tour VIP (+VAT) *Total value of 02 VIP Tours (+VAT)*				**2,625,000,000VNĐ** ***VND 2.625.000.000***	
Bằng chữ: Hai tỷ sáu trăm hai mươi lăm triệu đồng. *In words: Two billion six hundred and twenty-five million Vietnamese dong.*					

***Chính sách mua hàng và thanh toán của DHG Pharma:**

Nhà cung cấp lựa chọn 01 trong 02 hình thức thanh toán sau/

The supplier selects one of the following two payment terms:

1) DHG Pharma đặt cọc đảm bảo thực hiện hợp đồng **tối đa 50%** giá trị hợp đồng:
   - Thời gian đặt cọc trong vòng **15 ngày** sau khi ký hợp đồng.
   - Thời hạn thanh toán số tiền còn lại trong vòng **20 ngày** làm việc kể từ ngày nhà cung cấp gửi đầy đủ bộ chứng từ thanh toán hợp lệ cho DHG Pharma.

   DHG Pharma shall deposit up to 50% of the contract value as a security for contract performance:
   - *The deposit shall be paid within 15 days after signing the contract.*
   - *The remaining balance shall be paid within 20 working days from the date the Supplier submits a complete and valid set of payment documents to DHG Pharma.*

2) Đối với Nhà cung cấp **không yêu cầu đặt cọc** bảo đảm thực hiện Hợp đồng:

   Thanh toán 100% giá trị hợp đồng trong vòng **20 ngày** làm việc kể từ ngày nhà cung cấp gửi đầy đủ bộ chứng từ thanh toán hợp lệ cho DHG Pharma.

   For Suppliers that do not require deposit:

   100% of the contract value shall be paid within 20 working days from the date the Supplier submits a complete and valid set of payment documents to DHG Pharma.

***Ghi chú:**

- **Nhà cung cấp có thể tham gia 01 trong 02 tour hoặc cả hai.**

  Suppliers may participate in one of the two tours or both.
- **Giá chào sẽ được xem xét cùng với chất lượng đề xuất, kinh nghiệm triển khai và mức độ phù hợp với yêu cầu tại thư mời chào giá và mẫu báo giá; DHG ưu tiên lựa chọn dựa trên chất lượng dịch vụ tối ưu nhất.**

  The quoted price will be evaluated together with the quality of the proposal, implementation experience, and level of compliance with the requirements specified in the quotation invitation letter and quotation template. Priority will be given to the proposal offering the optimal service quality.
- **Số lượng khách hàng sẽ được cập nhật chính xác cho từng Tour sau khi kết thúc tháng 09 năm 2027**

  The quantity of guests will be exactly updated for each Tour at the end of September 2027

III. Hồ sơ chào giá/ *Quotation dossier:*

DHG Pharma trân trọng thông báo các Nhà cung cấp (NCC) có khả năng cung cấp dịch vụ lữ hành như trên tham gia và gửi hồ sơ chào giá như sau:

DHG Pharma respectfully invites Suppliers capable of providing the above-mentioned travel services to participate and submit their quotation documents as follows:

A. Quy trình tham gia và cách thức nộp hồ sơ/ *Participation Process and Submission Method:*

Bước 1: Nhà cung cấp tạo tài khoản trên Ebidding theo link: https://ebidding.dhgpharma.com.vn/ và nộp hồ sơ về DHG Pharma thông qua hệ thống Ebidding. **Tên gói: "GÓI TỔ CHỨC CHƯƠNG TRÌNH DU LỊCH (TOUR NO SHOPPING) TRI ÂN KHÁCH HÀNG VIP 2027"** bao gồm những hồ sơ DHG yêu cầu ở mục III.B.

Hạn chót nhận hồ sơ Ebidding ngày 25/11/2026 – ***Deadline: end of November 25, 2026***

*Step 1: The Supplier shall create an account on Ebidding via the following link: https://ebidding.dhgpharma.com.vn/ and submit the required documents to DHG Pharma through the Ebidding system. Package Name: "**TOUR ORGANIZATION PACKAGE (NO-SHOPPING TOUR) VIP CUSTOMER APPRECIATION PROGRAM 2027**" including the following documents required by DHG at section III.B*

Bước 2: Hồ sơ bản cứng. / ***Step 3:** Hard copy submission*

Hạn chót nhận hồ sơ ngày: **27/11/2026** – *Deadline: end of November 27, 2026*

- Quý Công ty gửi toàn bộ hồ sơ theo yêu cầu tại Mục III.B ***bao gồm báo giá và có đóng dấu giáp lai***
  Submit all required documents as stated in Section III.B, including the quotation with stamped seal across pages.
- Hồ sơ được niêm phong, bên ngoài ghi rõ: **"GÓI CUNG CẤP TỔ CHỨC DỊCH VỤ DU LỊCH (TOUR NO SHOPPING) KHÁCH HÀNG VIP 2027– [Tên Quý công ty]"**
  *The sealed envelope must be labeled: "**TOUR ORGANIZATION PACKAGE (NO-SHOPPING TOUR) VIP CUSTOMER APPRECIATION PROGRAM 2027**– [Company Name]".*
- Địa chỉ nhận hồ sơ: **Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang, 288 Bis Nguyễn Văn Cừ, Phường Cái Khế, Thành phố Cần Thơ.**
  *Submission address: **DHG Pharmaceutical Joint Stock Company, 288 Bis Nguyen Van Cu Street, Cai Khe Ward, Can Tho City.***
- Người nhận: **Mr. Quyền Kỳ | Phòng Mua Hàng | 0964.388.362**
  *Recipient: **Mr.Quyen Ky | Procurement Department |0964.388.362***

Bước 3: Thuyết trình – Trao đổi / ***Step 3:*** *Presentation and discussion*

- Các hồ sơ đạt yêu cầu sẽ được thông báo để sắp xếp thời gian thuyết trình và trao đổi trực tiếp với Hội đồng, làm rõ các ý tưởng và đề xuất của Quý Công ty.
  Suppliers passing the preliminary review will be invited to present and discuss the proposals with the evaluation committee to clarify ideas and solutions

B. Hồ sơ tham dự cần cung cấp/ *Required documents:*

1. **Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh / doanh nghiệp còn hiệu lực:**
   Cung cấp 1 trong 2 cách sau:
   1.1. Bản sao y công chứng gần nhất (dưới 06 tháng) của nơi / cơ quan được cấp quyền công chứng:
   - File scan: Bản scan từ bản sao y công chứng (chứng thực)
   - Bản giấy: Bản sao y công chứng (chứng thực) gốc.

   1.2. Bản điện tử:
   - File: Bản thể hiện được chữ ký, dấu điện tử có thể tra cứu được.
   - Bản giấy: Bản photo đóng dấu Công ty

   Valid Business Registration Certificate / Enterprise Registration Certificate:
   Provide one of the following two options:
   1.1.The most notarized copy (less than 6 months) from the authorized notary office:
   - *Scanned copy: Scanned copy from a notarized (certified) copy*
   - *Hard copy: A notarized (certified) copy of the original.*

   1.2. Electronic notarization):
   - *Scanned copy: The document contains a digital signature and a traceable electronic seal.*
   - *Hard copy: Copy stamped by the company.*

2. **Giấy xác nhận thông tin đăng ký doanh nghiệp (có mã ngành nghề kinh doanh) / Giấy chứng nhận đủ điều kiện kinh doanh (Giấy phép lữ hành Quốc Tế/Nội địa) / Giấy chứng nhận đầu tư còn hiệu lực:**
   Cung cấp 1 trong 2 cách sau:
   2.1. Bản sao y công chứng gần nhất (dưới 06 tháng) của nơi / cơ quan được cấp quyền công chứng:
   - File scan: Bản scan từ bản sao y công chứng (chứng thực)
   - Bản giấy: Bản sao y công chứng (chứng thực) gốc.

   2.2. Bản điện tử:
   - File: Bản thể hiện được chữ ký, dấu điện tử có thể tra cứu được.
   - Bản giấy: Bản photo đóng dấu Công ty

Certificate of Enterprise Registration Information (including business sector code) / Business Eligibility Certificate (International Travel Business License) / Valid Investment Registration Certificate:

Provide one of the following two options:

2.1.The most notarized copy (less than 6 months) from the authorized notary office:

- Scanned copy: Scanned copy from a notarized (certified) copy

- Hard copy: A notarized (certified) copy of the original.

2.2. Electronic notarization):

- Scanned copy: The document contains a digital signature and a traceable electronic seal.

- Hard copy: Copy stamped by the company.

3. **Điều lệ công ty:** Bản sao đóng dấu công ty
   Company Charter: Copy stamped by the company
4. **Cam kết tuân thủ pháp luật được đại diện hợp pháp của Quý Công Ty ký tên, đóng dấu:** Theo mẫu DHG đính kèm. *(Đính kèm giấy Ủy Quyền (photo công chứng) nếu Người ký tên không phải là người đại diện pháp luật trên giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp).*
   ***A legal compliance commitment signed and stamped by the company's legal representative**: According to the DHG template attached (Attach a notarized copy of the Power of Attorney if the signatory is not the legal representative named on the business registration certificate).*
5. Báo cáo tài chính có kiểm toán hoặc báo cáo tài chính nộp cơ quan thuế 02 năm gần nhất (Bản sao đóng dấu công ty)
   Audited financial statements or financial statements submitted to the tax authority for the last 02 years (copies stamped by the company).
6. Báo giá tour và cung cấp thông tin chi tiết tour theo ***mẫu Báo giá*** tour du lịch trọn gói của DHG Pharma (bản gốc);
   (Báo giá có ký tên đóng dấu của người đại diện hợp pháp của Nhà cung cấp)
   Tour quotation and detailed tour information in accordance with DHG Pharma package tour quotation template (original copy);
   (Quotation signed and stamped by the Supplier's legal representative)
7. Cam kết Bảo mật thông tin (NDA) được đại diện hợp pháp của Nhà cung cấp ký tên, đóng dấu (theo Mẫu biểu của DHG Pharma đính kèm)
   The Non-Disclosure Agreement (NDA) is signed and stamped by the supplier's authorized representative (as per DHG Pharma's form)
8. Lịch trình tour chi tiết của chương trình: thời gian di chuyển, địa điểm tham quan,… theo báo giá;
   Detailed tour itinerary, including travel time and sightseeing locations, in line with the quotation;
9. Thông tin về hướng dẫn viên;
   Information about the tour guides;
10. Danh sách thực đơn: Nhà cung cấp đề xuất thực đơn chi tiết theo yêu cầu trong báo giá, nhà hàng, đơn giá các bữa ăn.
    Menu list: The supplier shall propose detailed menus according to the quotation requirements, including restaurant information and unit prices for each meal.

V. Đánh giá và công bố kết quả/ *Evaluation and Announcement of Results*

- Đến hết ngày **25/11/2026** đối với hồ sơ nộp Ebidding và **27/11/2026** đối với hồ sơ bản cứng chưa nhận được đầy đủ sẽ được xem là không hợp lệ.
  Submissions that remain incomplete by the end of November 25, 2026 (for Ebidding) and November 27, 2026 (for hard copies) will be considered invalid.
- Các hồ sơ tham gia phải đáp ứng đầy đủ các thông tin tại Thư mời này, hồ sơ chưa đủ thông tin và yêu cầu sẽ được đánh giá không đạt yêu cầu và loại khỏi quá trình xem xét

Submissions must comply with all requirements stated in this Invitation Letter. Incomplete or non-compliant submissions will be disqualified from the evaluation process

- DHG sẽ thông báo kết quả đánh giá Nhà cung cấp được lựa chọn hợp tác hoặc không được lựa chọn hợp tác trong chương trình này qua Email Nhà cung cấp đã đăng ký tài khoản trên hệ thống Ebidding

  DHG will notify suppliers of the evaluation results whether they have been successfully selected or not under this program via the email address used to register their account on the e-bidding system.

VI. Thông tin liên hệ / *Contact Information*

Quý công ty có thắc mắc vui lòng liên hệ / *For any inquiries, please contact*:

- Về thủ tục, hồ sơ: Mr. **Ông Nguyễn Quyền Kỳ | 0964 388 362 | quyenky@dhgpharma.com.vn**
  Administrative procedures and documentation: Mr. ***Ong Nguyen Quyen Ky |0964 388 362| quyenky@dhgpharma.com.vn***
- Về chuyên môn, lịch trình tour: Mr. **Phạm Huỳnh Nhật Quang| 0939 008 055 | phnquang@dhgpharma.com.vn**
  Technical matters and tour itinerary: Mr. ***Pham Huynh Nhat Quang |0939 088 055 | phnquang@dhgpharma.com.vn***

Lưu ý / *Note*:

- Hồ sơ tham gia phải tuân thủ đầy đủ các yêu cầu quy định tại Thư mời này.
- Hồ sơ không đáp ứng đúng và đầy đủ các yêu cầu sẽ bị đánh giá là không đạt và loại khỏi quá trình xem xét.
- Sau khi hoàn tất việc đánh giá và xác nhận hồ sơ đáp ứng yêu cầu, DHG Pharma sẽ thông báo chính thức và trao đổi với Quý Nhà cung cấp về các bước triển khai tiếp theo.
- Nhà cung cấp cử một đại diện/một nhóm duy nhất thay mặt công ty tham gia gói thầu.
- Việc DHG Pharma yêu cầu các bên nộp hồ sơ không làm phát sinh bất kỳ mối quan hệ pháp lý nào trong trường hợp DHG Pharma không lựa chọn đối tác để ký kết hợp đồng, DHG Pharma bảo lưu toàn quyền quyết định và không có nghĩa vụ phải giải thích về việc lựa chọn hoặc không lựa chọn bất kỳ đối tác nào.
- Đối với những Nhà cung cấp có **Hồ sơ pháp lý** (bao gồm hồ sơ ở mục B.1; B.2; B.3; B.4) đạt yêu cầu của DHG Pharma và nhận được Mail thông báo áp dụng hiệu lực hồ sơ trong vòng 12 tháng, NCC có thể gửi hình ảnh Mail thông báo đính kèm lên hệ thống Ebidding để áp dụng không cần nộp hồ sơ pháp lý. Những hồ sơ khác, NCC thực hiện theo đúng yêu cầu của Thư mời chào giá này.

Notes:

- *Participation submissions must fully comply with the requirements stipulated in this Invitation Letter.*
- *Submissions that fail to meet the requirements fully and accurately will be deemed non-compliant and excluded from further consideration.*
- *Upon completion of the evaluation and confirmation of compliance, DHG Pharma will issue an official notification and discuss the next implementation steps with the Supplier.*
- *The Supplier shall designate a single representative or team to participate in the tender package on the company's behalf.*
- *DHG Pharma's request for submissions does not create any legal relationship; in the event that DHG Pharma does not select a partner for contract execution, it reserves the right to make the final decision and is under no obligation to provide an explanation regarding the selection or non-selection of any partner.*

➢ *For suppliers whose Legal Documents (including the documents specified in Sections B.1; B.2; B.3; B.4) have been approved by DHG Pharma and who have received an email notification confirming the validity of such documents for a period of twelve (12) months, suppliers may upload an image of the email notification to the E-bidding system and shall be exempt from resubmitting the legal documents. All other documents shall be submitted in accordance with the requirements of this Request for Quotation.*

Trân trọng./.

Best regards./.

TỔNG GIÁM ĐỐC
General Director

M.S.D.N: 1800156801 - C.T.C.P
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC HẬU GIANG
THÀNH PHỐ CẦN THƠ

TOSHIFUMI KOJIMA

Nơi nhận:
Receive:
- Website DHG Pharma;
- *DHG Pharma website;*
- Lưu: AT;
- *Saved: AT*